

စတုဂံ ၁၂ || ပါရာဇာယ

၁။ ကာရံ ဝေဝေ ဝေဝေ ၁၄ ဂှာ  
(၁၂၂) ပါရာဇာယ (၁၁၂ ၆၅၅၀  
+ ကျား ၁၂ ဂှာ ဝေဝေ)  
ကာရံ ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ (တစ် ၁၉၉၉)

၂။ ကာရံ ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ၁၀၃၃ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ ဝေဝေ  
ဝေဝေ ၁၄ + ၆ ဂှာ

# รัฐ'จุดไฟ'ดับหลักสูตร6ตุลา

รมว.ทบวงฯ พรรคกิจฯ สวนกระแส ค้านบรรจุเหตุการณ์ 6 ตุลา-พฤษภาทมิฬในหลักสูตรการศึกษา ส่วนอนุสาวรีย์วีรชนนั้นก็ไม่น่าจะทำเพื่อสดุดีเพียงผู้เสียชีวิต อ้างผู้ดับไฟถือเป็นผู้มีส่วนร่วมด้วยเช่นกัน ขณะที่องค์กรประชาธิปไตยร่วมเครือข่ายเดือนตุลาฯ จี้นายกฯ เป็นประธานการจัดสร้างเอง ชี้'มนตรี' ด้านไฟบูลย์'ไม่มีอำนาจบารมีพอ

กรุงเทพฯ - วันที่ 4 เมษายน นายมนตรี ด้านไฟบูลย์ รมว.ทบวงมหาวิทยาลัย มีความเห็นว่า ไม่ควรบรรจุ เหตุการณ์นองเลือด 6 ตุลาคม 2519 และเหตุการณ์พฤษภาทมิฬ 2535 ไว้ในหลักสูตรการเรียนการสอนในสถาบันการศึกษา

แม้ นายมนตรี ซึ่งให้สัมภาษณ์ผู้สื่อข่าวที่ทบวงมหาวิทยาลัย จะแสดงความเห็นด้วยการบรรจุ เหตุการณ์วันมหาวิปโยค 14 ตุลาคม 2516 ไว้ในหลักสูตรการศึกษาเพราะเห็นว่าเป็นที่ ยอมรับว่าเกิดขึ้นจากความร่วมมือที่มาจากความบริสุทธิ์ใจ แต่สำหรับเหตุการณ์อื่นๆ อีก 2 เหตุการณ์นั้น เขากลับไม่เห็นด้วย

พรรคความหวังใหม่ที่นายมนตรี

สังกัดอยู่ได้ให้ความเห็นชอบกับการบรรจุหลักสูตรเหตุการณ์สำคัญทางประวัติศาสตร์ที่ประชาชนต้องเสียเลือดเนื้อไปเพื่อเรียกร้อง ขณะเดียวกันที่ประชุมคณะรัฐมนตรีก็เห็นชอบที่จะเร่งรัดการจัด สร้างอนุสรณ์สถานแก่ผู้เสียชีวิตในเหตุการณ์นั้นๆ

ความเคลื่อนไหวของรัฐบาลครั้งนี้มีขึ้นหลังจากที่ พล.อ.ชวลิต ยงใจยุทธ นายกรัฐมนตรี หัวหน้าพรรคความหวังใหม่ ในฐานะ รมว. กลาโหมได้ ยอมยกเลิกคำสั่งของเขาที่ออกมาก่อนหน้านี้เพื่อคืนเบี้ยหวัดบำเหน็จ บำนาญให้กับ พ.อ.ณรงค์ กิตติขจร อดีตนายทหารที่มีส่วนพัวพันกับการสังหารหมู่ที่เรือน นิสิต นักศึกษา และ ประชาชนในเหตุการณ์ 14 ตุลาคม

นายมนตรี ซึ่งเป็นประธานคณะกรรมการจัดสร้างอนุสรณ์สถาน กล่าวถึง การจัดสร้างอนุสรณ์สถานว่า

ไม่ต้องการให้แยกว่าใครมีประโยชน์ต่อประเทศและใครไม่มีประโยชน์

เพราะทุกคนล้วนแต่มีส่วนร่วมให้เหตุการณ์คลี่คลายและสงบไปได้ ไม่เพียงเฉพาะนักศึกษาเท่านั้น

ในส่วนของผู้ที่มีอำนาจแต่ไม่ได้รวมหรือรับรู้ในการปราบปรามประชาชนก็ควรได้รับการกล่าวถึงด้วยเช่นกัน

"ปัญหาสังคมมีมากในช่วงที่ผ่านมาเกิดกระแสความคิดที่แตกต่างกันต่อสู้กันมานาน แต่ภายหลังก็คืนดีกันได้

หลายคนที่เคยอยู่ในป่าก็สามารถออกมาจากป่ามาเป็นนัก การเมืองได้คนที่เคยปฏิวัติรัฐประหารก็กลับมาเป็นนายทหารชั้นผู้ใหญ่ได้

ดังนั้นน่าจะมองภาพของความปรองดองกัน เรื่องนี้คณะกรรมการจะพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง

แต่ยืนยันได้ว่าไม่ได้มีความคิดที่จะไม่สร้างอนุสรณ์สถาน" นายมนตรี กล่าว

1. เพื่อพิสูจน์ความจริงใจว่ารัฐบาลนี้ต้องการสร้างอนุสรณ์สถานและอนุสาวรีย์วีรชน  
เดือนตุลาคมที่นายกรัฐมนตรีได้เสนอและรับปากกับ องค์การประชาธิปไตย เมื่อวันที่ 1 เมษายนที่ผ่านมา  
ดังนั้นจึงเสนอให้นายกรัฐมนตรีเป็นประธาน ในการก่อสร้างอนุสาวรีย์ดังกล่าว เพราะเห็นว่าเกี่ยวข้องกับหน่วยงานหลายกระทรวง  
จะให้เฉพาะ รมว.มหาวิทยาลัย รับผิดชอบไม่ได้

2. เสนอให้เพิ่มกรรมการ การก่อสร้างอนุสาวรีย์ อีก 7 คน คือ 1.นายชาญวิทย์ เกษตรศิริ ผู้เชี่ยวชาญด้านประวัติศาสตร์  
อดีตอธิการบดีมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ 2.นายภิญโญ เวชชากร เลขาธิการคณะกรรมการรณรงค์เพื่อประชาธิปไตยหรือ ครป. 3.  
นางสาวพิภพธรา ภาดาธนากร รองประธานเครือข่ายเดือนตุลา 4.นายชัยวัฒน์ สุวิชัย 1 ใน 13 กบฏ 5.นางเสาวนีย์ ลิ้มมานนท์  
อดีตผู้นำนักศึกษา 14 ตุลา 6.นายอมร อมรรัตนานนท์ เลขาธิการเครือข่ายเดือนตุลา 7.นายศุภฤกษ์ กิจขจรไพฑูริย์  
นายกองค์การมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

3. หากนายกรัฐมนตรี รับเป็นประธานการจัดสร้างอนุสาวรีย์ ก็ให้เร่งประชุมโดยเร็วเพื่อแต่งตั้งคณะกรรมการดูแลในการจัดสร้างอนุสรณ์สถานทั้ง 3 แห่ง คือ 1. อนุสรณ์สถานวีรชนเดือนพฤษภา จะจัดสร้างที่ สวนสันติพร  
2. อนุสาวรีย์วีรชน 14 ตุลาคม 3. เครือข่ายเดือนตุลาคมและมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มีโครงการจะจัดสร้างอนุสรณ์สถาน 6 ตุลา  
19 ซึ่งการจัดสร้างอนุสรณ์สถานทั้ง 3 แห่งนั้น เนื่องจาก เหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์แต่ละแห่งแตกต่างกัน  
จึงต้องจัดสร้างในพื้นที่ที่เกิดขึ้นจริง

อย่างไรก็ตาม นายสุริยนต์ กล่าวว่า ในวันที่ 8 เมษายนนี้ ทางองค์การประชาธิปไตยและเครือข่ายเดือนตุลา  
จะไปยื่นหนังสือต่อนายกรัฐมนตรี เพื่อให้รับเป็นประธานฯ

นายอมร อมรรัตนานนท์ กล่าวว่า ประวัติศาสตร์การต่อสู้ทางการเมือง เพื่อประชาธิปไตยแต่ละเหตุการณ์ต่างกัน  
มีเอกลักษณ์และความหมายแตกต่างกัน สำหรับอนุสรณ์สถานเหตุการณ์ 14 ตุลานั้น ยังยืนยันให้สร้างที่สี่แยกคอกวัว  
เหตุการณ์พฤษภาทมิฬ ให้สร้างที่สวนสันติพร และเหตุการณ์ 6 ตุลา ให้สร้างที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์  
ซึ่งขณะนี้อยู่ในระหว่างการออกแบบและมิงงบประมาณเบื้องต้น 1.1 ล้านบาท  
หากไม่พอก็ขอให้รัฐช่วยสนับสนุนเพิ่มเติมและให้องค์การประชาธิปไตยรับบริจาคอีกทางหนึ่ง

ส่วนนายอดุลย์ เขียวบริบูรณ์ ตัวแทนญาติวีรชนเดือนพฤษภา กล่าวว่า

ในฐานะที่เป็นกรรมการในคณะกรรมการจัดสร้างอนุสรณ์สถานเดือนพฤษภา พบว่าที่ผ่านมา 2

รัฐบาลไม่มีความจริงใจในการจัดสร้าง กรมธนารักษ์และบริษัทที่ให้เช่าพื้นที่มีเจตนาขี้เพื่อไม่ให้มีการก่อสร้าง

ทั้งที่เรื่องดังกล่าวเป็นมติคณะรัฐมนตรีชัดเจนว่าให้มีการจัดสร้างที่สวนสันติพร และแม้ขณะนี้เหลือพื้นที่เพียง 240 ตารางวา

ก็ยังยืนยันจะจัดสร้างในพื้นที่ตรงนั้น

"พล.อ.ชวลิต และนายทหาร หลายนายหยยบยกเรื่องปกากฎจนาภเชก โดยอาจพ.ร.บ.ลางมลทิน เป็นเรื่องเมถูกตอง เพราะพ.ร.บ.ลางมลทิน ระบุัดเจนวาลางมลทินเฉพาะกรณีทีผิตวินัยเสมือนไมมีความผิต แต่จะไมก้อให้เกิดสิทธิใดๆ กับทางราชการเลย"นายปรีชา กล่าว

นายปรีชา กล่าวด้วยว่า จะการยกเลิกคำสั่งดังกล่าวแล้วก็ตามแต่ก็ไม่สามารถล้างความผิตของตัวเองได้ เหมือนกับแอบไปขโมยของของคนอื่นแล้วเขาจับได้จึงเอาไปคืน อันนี้ความผิตยังมีติดตัวอยู่ และยังเป็นถึงนายกรัฐมนตรี ออกคำสั่งราชการผิตกฎหมายชัดเจนแบบนี้จะต้องรับผิดชอบ

นายสุทัศน์ เงินหมื่น ประธานคณะกรรมการการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน สภาผู้แทนราษฎร เปิดเผยว่า กรรมการมีแนวทางจะหาข้อเท็จจริงว่า เพราะเหตุใด นายกรัฐมนตรีในฐานะ รมว.กลาโหม จึงได้เซ็นคำสั่งให้คืนเบี้ยหวัดบำเหน็จบำนาญแก่พ.อ.ณรงค์

"แนวทางของกรรมการจะพิจารณาในเรื่องของคำสั่งดังกล่าว ว่าเป็นคำสั่งที่มีชอบด้วย ระเบียบหรือไม่ และจะสาวลงในรายละเอียดของเจตนาที่มีการเซ็นคำสั่งเช่นนั้น ซึ่งจะต้องฟังการชี้แจงของนายกรัฐมนตรีและผู้ที่เกี่ยวข้อง"ประธานคณะกรรมการกล่าว

นายสุทัศน์ กล่าวว่า เรื่องนี้ยังไม่มี การหารือกัน ในพรรคประชาธิปัตย์และในพรรคร่วมฝ่ายค้านว่าจะมีการนำเรื่องนี้เป็นประเด็นหนึ่งในการอภิปรายไม่ไว้วางใจ ที่จะมีการยื่นญัตติไม่ไว้วางใจในสมัยประชุมหน้าหรือไม่ แต่ทั้งนี้เรื่องคำสั่งที่มิชอบก็เป็นส่วนหนึ่งที่ชี้ว่า มีการกระทำผิตในการออกคำสั่ง

นายสมศักดิ์ ปรีศานันท์กุล โฆษกพรรคชาติไทยกล่าวว่า ต้องรอผลการพิจารณาของคณะกรรมการยุติธรรมก่อนว่าผลเป็นอย่างไร แล้วจึงจะมีการกำหนดท่าทีของฝ่ายค้านว่าจะนำเรื่องดังกล่าวไปอภิปรายไม่ไว้วางใจหรือไม่

"ขณะนี้ฝ่ายค้านยังไม่ได้ประชุมร่วมกัน

แต่ในส่วนของพรรคชาติไทยก็มีการแบ่งคณะทำงานรวบรวมข้อมูลทั้งเรื่องการบริหารงานเรื่องนโยบายและเรื่องจริยธรรม ซึ่งข้อมูลทั้งหมดจะนำไป สรุปรวมกับฝ่ายค้านร่วม เพื่อกำหนดประเด็นเป้าหมายหลักอีกครั้ง"โฆษกพรรคชาติไทยกล่าว

สำหรับฝ่ายรัฐบาล นายสรอรรถ กลิ่นประทุม รมช.สาธารณสุข จากพรรคความหวังใหม่ กล่าวถึงกรณีที่ฝ่ายค้านพุ่งประเด็นอภิปรายไม่ไว้วางใจไปที่พรรคความหวังใหม่เป็นส่วนใหญ่ว่าเป็นเรื่องธรรมดาเพราะพรรคความหวังใหม่มีสมาชิกมากกว่าพรรคอื่น

รัฐบาลจะผ่านการอภิปรายไม่ไว้วางใจ ที่ฝ่ายค้านประกาศจะยื่นญัตติแน่นอนในช่วงเปิดสมัยประชุมสภา  
ไปได้หรือไม่โดยกล่าวเพียงว่ายังไม่ถึงเวลา ยังเหลืออีก 3 เดือน ก็ต้องดูว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นบ้าง คงตอบล่วงหน้าไม่ได้

---

---

Last modified: ~~04/04/2540~~ 5 Apr 2540

---

# Scholars urge curriculum change

Acts of civil disobedience 'a part of national political history'

BY PRAPASRI OSATHANON

LEADING academics have urged the Education Ministry to include the democratic uprisings against dictatorships in the secondary school curriculum, as they provide an invaluable lesson on the country's political history.

The call follows the rekindling of the controversy over the role of Col Narong Kittikachorn, son of former prime minister Field Marshal Thanom and the son-in-law of deputy prime minister Field Marshal Prapas Charusathira, during the October 1973 student uprising.

Narong, who is widely believed to have opened fire on the protesters from a hovering helicopter, petitioned last month for his military pension, arguing all charges against him had been dropped.

Prime Minister Chavalit Yongchaiyudh, in his capacity as defence minister, first approved Narong's request, then rescinded the order in the face of a public uproar over the whitewashing of a man whose hands they believed were once soaked in the blood of hundreds of students who had demanded democracy.

Assoc Prof Sitthiphan Phutahun, vice president of Ramkhamhaeng University and one of the protesters in the 1973 demonstration, said the student uprising was one of the most important political events since the country switched from an absolute monarchy to democracy in 1932.

"The uprising for democracy must serve as a reminder to the younger generation about the dangers of dictatorships, civilian or military, and set a good precedent for people to act with the public interest in mind," Sitthiphan said.

"The painful lesson of 1973 would be a good case study to build up a democratic consciousness and enable younger students to spot a dictatorship and its repercussions."

Charnvit Kasetsiri, a Thammasat University historian, said a former deputy education minister, Adisorn Piengkhet, had begun a move to include the student uprisings of 1973 and 1976 in the school curriculum, but the idea lapsed with a change of government.

Charnvit suggested the facts of the democracy uprisings be taught to senior high school students, as they would have enough political knowledge to understand the significance of the events.

"The majority of Thais have made it clear that they must play a part in the country's administration," the Thammasat historian said.

Bangkok University president Thanu Kunchorn said it would be timely for the Education Ministry to incorporate the movement against dictatorships and illegitimate use of power into school courses.

The Federation for Democracy, a political advocacy group, yesterday held a seminar to commemorate the Bloody May uprising of 1992.

Prawes Wasi, a physician-turned-social critic, said the events of May 1992 had ended the military's involvement in national politics.

[RETURN](#)

## Controversial military man back in picture

The bloody Oct 14, 1973 student-led uprising has returned to haunt Narong Kittikachorn, alleged by some to have played a role in a violent crackdown on protesters.

Some people said they saw Narong machine-gun protesters from a helicopter gunship - a claim the ex-military strongman has always rejected. He blames "a third party" for framing him.

Col Narong, who has avoided the public eye for years, emerged this past week to defend his role in the incident, following the controversy over Prime Minister Chavalit Yongchaiyudh's decision to grant him a pension that has been frozen since his dismissal from the military in November 1973.

Narong, 63, challenged those opposed to the reinstatement of his pension to take to the streets "in the hundreds of thousands, like the previous time". He was referring to the 1973 uprising that toppled the regime led by his father, Field Marshal Thanom Kittikachorn.

Following the incident, in which 73 people were killed and 86 wounded, Narong was expelled from the country, along with his father and father-in-law, Field Marshal Prapass Charusathira, who then served as deputy prime minister. The trio were known during their days in power as "the three tyrants".

A November 1973 order by the Defence Ministry forced Narong to leave the military without a pension. His assets were later seized.

Prime Minister Chavalit bowed to mounting public pressure on Wednesday and issued another order, revoking his earlier granting of the pension. Chavalit, in his capacity as defence minister, issued the original order on Dec 30, but the decision only came to light last weekend when a Thai-language newspaper ran an exclusive report about it.

"My intention was to bring about unity and reconciliation. Because things have turned out this way, I will make corrections by scrapping the pension order," Chavalit told reporters.

Those who find it hard to swallow his reasoning might question why the prime minister decided to grant the pension in the first place. But judging from the long relationship between the two soldiers, such a decision was no surprise.

Col Narong was among the financiers who helped Gen Chavalit, formerly an army chief and supreme commander, set up his New Aspiration Party. While the party was being established in early 1992, Narong was often seen mixing with the founding members at NAP headquarters.

Narong is known to have helped pave the way for Chavalit to enter politics - from the current Premier's initial accession to the Chatichai Choonhavan Cabinet in 1990 to his eventual leadership of the NAP



the reinstatement of his pension, and blamed the controversy surrounding the issue on "mob rule".

"When all the people in this country prefer mob rule to the law, I have to accept it," he said.

Narong was born on Oct 21, 1933, in Ayutthaya, the eldest of six children, to Field Marshal Thanom and Than Phuying Jongkol Kittikachorn.

After finishing secondary school, he enrolled in the Chulachomklao Royal Military Academy, but left after three years to study at England's Sandhurst Royal Military College, where he graduated.

Narong began his military career with the Army's parachuting unit in Lop Buri. He later participated briefly in the Vietnam War. He married Supaporn Charusathira, daughter of Field Marshal Prapass, with whom he has four children.

While his father and father-in-law were in power, Narong headed the powerful and controversial Bureau of Investigation and Follow-up of Government Operations. He was given massive power and people compared the bureau to Nazi Germany's Gestapo.

Three years after returning from exile in 1976, he made his first attempt to enter politics democratically. He ran in a general election in Phetchaburi as an independent, but failed.

In 1983, he ran under the banner of the Chat Thai Party in his native province of Ayutthaya and successfully made his debut in an elected legislative chamber. He was re-elected in 1986 and again in 1988, when he ran as a candidate of the now-defunct Liberal Party, which he headed.

Narong lost in subsequent elections and eventually left the political arena.

[RETURN](#)

THE Department of Curriculum and Instruction Development (DCID) is studying the feasibility of including in the national school curriculum the two related pro-democracy uprisings and the subsequent bloody military crackdowns on protesters in October 1973 and 1976.

The department has set up a committee to study whether to put the two historic events in a particular curriculum. The panel will meet for the first time after the Songkran holidays and its opinions will be forwarded to the Education Ministry for consideration, said Deputy Education Minister Somsak Prissanananthakul.

Somsak said he personally recognised the significance of the two political events which demonstrated great democratic changes that were truly initiated and executed by the people.

If the two events can be included in a national curriculum, the DCID will then determine for which school level it would be suitable. But any lessons to be introduced would not go into details of who ordered the armed attacks on pro-democracy protesters, he said.

"Taking the long-term social impact into consideration, we have to avoid sowing possible animosity against anyone in particular," he said.

Somsak said he did not think setting official records straight about the two events or putting them in the school curriculum would split society.

"I think it would give positive results. Painful historical facts should serve as a lesson for succeeding generations not to repeat old mistakes," he said.

Somsak stated that the authorities concerned have not agreed to include the latest pro-democracy uprising of May 1992 in the school curriculum because ten years have still to lapse.

Chat Thai Party leader Banharn Silapa-archa said yesterday he believed the protests by activist groups against Prime Minister Chuan Leekpai for approving the military honour for former dictatorial premier Field Marshal Thanom Kittikachorn would not affect the government's work.



## studied

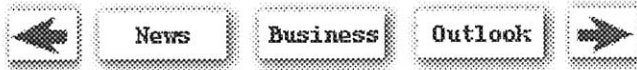
A TENTATIVE textbook covering the two pro-democracy uprisings in October 1973 and 1976 has been picked and will be studied at high-school or undergraduate level if the two historic events are endorsed as part of the official curriculum, a senior education official said yesterday.

The Department of Curriculum and Instruction Development will propose to the Education Ministry for further consideration a book written by SeaWrite poet Naovarat Pongpaibul, after having successfully negotiated with him over the copyright benefit, said department director-general Payungsak Chantarasurin.

"The two landmark events in October 1973 and 1976 should be studied at a higher level among high-school or university students," Payungsak said. He added that the process for the proposed inclusion of the two pro-democracy uprisings in the national curriculum had not yet been finalised, and further scrutiny would be sought from the Fine Arts Department's literature, history and chronicle divisions.

Meanwhile, former student activist Peerapol Triyakasem, president of the Thammasat University student union in 1973, yesterday called on the former leader of the right-wing Krathing Daeng (Red Guards) group, Maj-Gen Sudsai Thephassadin Na Ayutthaya, to avoid using violence if he indeed revived the group to support Prime Minister Chuan Leekpai, as he has declared.

The group led a right-wing mob that attacked student protesters in October 1973. Sudsai has come out in support of Chuan after the premier faced protests from democracy groups over his approval of the military honour for former prime minister Field Marshal Thanom Kittikachorn.




---

## Commentary

---

by Sanitsuda Ekachai

---

# History is not set in stone

We need to keep the 1973 Student Uprising and the 1976 Massacre in the public memory. Our youth need to understand their profound ramifications on today's Thailand. But can we do so merely by including the events in textbooks? The public demand for the two events to be made part of the national curriculum follows Chuan Leekpai's stubborn refusal to apologise for approving a military honour for Field Marshal Thanom Kittikachorn.

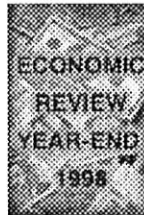
The efforts by the former military dictator's family to clear his name also have fanned a sense of urgency to ensure that the people's struggle for democracy is not distorted.

Deputy Education Minister Somsak Prissanananthakul is responsive. A committee will be set up soon to study how the two events should be chronicled for school children.

Despite Mr Somsak's good intentions, we can foresee what will happen. Given the political sensitivities and the ambivalence



[Current Issues  
in Thailand](#)



[Bangkok Post  
Year-end  
Economic Review](#)

### [AutoWeb](#)

### [Classifieds](#)

[Jobs](#)  
[Property](#)  
[Entertainment](#)  
[Investment](#)  
[Education](#)  
[Travel](#)  
[Sales](#)

[Learn English](#)

[Weeklv](#)

True. The textbooks at least will ensure that the two historical events will not be erased from the national memory. But many questions still need to be answered.

Who is going to decide what should be remembered, and what not? For what reasons? It will be history told from whose perspective? And in what context? The 1973 Student Uprising symbolises the independent thinking of youth and the moral courage to challenge despots. Why then should we allow authoritarian bureaucrats to dictate how we are to remember the Uprising? The 1976 Massacre exposes another dark and violent side of Thai authority. The authorities most likely will whitewash this unsightly spot in Thai history to protect the establishment.

What then is the use of making our children memorise watered-down facts that will never open their eyes to an oppressive system that still persists? This gloomy outcome should prompt us to rethink state history and its deadly touch.

Since nationalism and "national security" are the state's main goals, history has become a state tool for self-glorification, political control and the perpetuation of the status quo.

The state therefore feels the need to control the writing of history and to make us believe that history is a sacred truth never to be questioned. Different interpretations are sacrilege.

Remember the recent Princess Supankanlaya controversy? The princess craze is essentially a women's view of history-an attempt to pinpoint the suffering of women in men's wars.

It has triggered a lively historical debate that is good for the brain. But state historians cut it short by dismissing the princess folk legends as unfounded. In short, don't think. Just memorise what we want you to.

How then can we keep the 1973 and 1976 events alive for future generations? By keeping them in our hands. Pains must be confronted and individual witnesses' accounts documented. In other words, we must tell our stories ourselves.

Perhaps this is a way to return to history's original goal to

weekly



**Special**

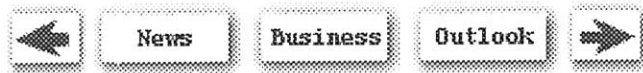
We Care  
Street Art

**Back Issues**

**Company**  
**Services**  
Subscriptions  
Advertising

Annual  
Report

grow.



© Copyright The Post Publishing Public Co., Ltd. 1999

Last Modified: Thu, Apr 15, 1999

For comments and letters to the editor see : [notes](#)

Comments to: [Webmaster](#)

Advertising enquiries to [Internet Marketing](#)

# Gaurs

PRIME Minister Chuan Leekpai and other Democrat leaders tried to distance themselves yesterday from the Red Gaur group and its ultra-rightwing leader who pledged to back Chuan over the Thanom affair.

Chuan said his government has no intention of encouraging social strife.

The prime minister stated that he did not expect his controversial decision to lead to a confrontation, declining a proposal by retired right-winger Maj Gen Sutsai Hastin na Ayuthaya to stage a rally opposing the call by democracy activists for the prime minister to apologise for honouring former dictator Field Marshal Thanom Kittikachorn.

Sutsai yesterday defended his stand that Chuan does not have to apologise over the politically sensitive affair.

Chuan's critics, including democracy groups, have maintained that he owed Thais an apology for the appointment of Thanom as an honorary royal guard even though Thanom declined last month to accept the appointment.

Sutsai maintained there was no need for the premier to apologise because he had done nothing wrong.

He said Thanom, who was prime minister from 1963 to 1973, was not a tyrant but the benefactor of Thailand for his success in stemming what the US Central Intelligence Agency predicted as the likely dominance of communism under the domino effect.

Sutsai conceded that the only flaw of the former military dictator was his inability to raise his son Col Narong, who was called a "triple tyrant", as a good father should, having brought him up aggressively as an adult.

He accused democracy groups of jumping on the student body's bandwagon by attacking the government



Gaurs would only make Thais more wary because the group's record is bloodied by violence.

Government spokesman Akapol Sorasuchart said yesterday that the Democrat Party having the backing of the Red Gaurs does not mean the party has anything to do with the group.

He said the government has repeatedly stated that it will not allow support for or against it to be politicised.

PM's Office Minister Abhisit Vejjajiva said yesterday that the Democrat Party did not support the Red Gaurs, adding that it was not appropriate to pit one political activist group against a rival.

Meanwhile, 10 representatives of the relatives of those who died on Oct 14, 1973, met Deputy Education Minister Somsak Prissanananthakul to submit a request that the ministry incorporate the Oct 14, 1973, Oct 6, 1976, and May 17, 1992, incidents in school textbooks so that the spirit of democracy does not die.

The Nation

THE Education Ministry will publish a supplementary textbook about the pro-democracy uprising in October 1973, but only in very small numbers for students in secondary schools nationwide.

The first 15,000 to 30,000 copies of the self-study textbook for Grade 7-Grade 9 students will be distributed in the current academic year to all secondary schools under the Primary Education Commission, the General Education Department and the Private Education Commission, Deputy Education Minister Somsak Prissanananthakul said yesterday. Each school will receive two copies of the book, he said.

The ministry has formed a committee to work out a proper academic structure for the book, with SeaWrite poet Naovarat Pongpaibul, one of the panel members, compiling all chapters and providing the necessary social and economic background about the period, Somsak said.

He said the 19-member committee was chaired by former education minister Kasem Sirisamphan and included in its members Dr Suvit Yodmanee, son-in-law of then-prime minister Thanom Kittikachorn.

The ministry will pay Naovarat Bt100,000 for the copyright of the book in exchange for three years of publication for free distribution to schools, for academic purposes only. As to possible future commercial publication, Naovarat will receive 10 per cent of the price of the book, Somsak added.

The Nation



**Editorial**

# Empty chapter in the textbooks

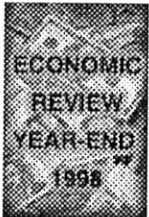
History, according to Panja Kesornthong, the minister entrusted with the formidable tasks of educating our young and bringing the system up to international standard, is about events in which all participants have passed away. As such, says the education minister, the brutal crushing of unarmed protesters by the security forces and their cohorts on Oct 14, 1973 is not history and therefore should not be included in school textbooks.

Mr Panja's interesting interpretation of what is and what is not history would also exclude the ugly sequel of Oct 6, 1976, Black May 1992, and other events too numerous to list in detail. But here are a few examples: The Great War (1914-1918), World War Two (1939-45), the Congo Problem (1960-65), the Malayan Emergency (1948-1960) and the Moon landing on July 20 1969. Neil Armstrong might have been taken aback to discover, on his return from the moon aboard Apollo 11, that he would have to wait a while.

To exclude millions, if not billions, of people from a mention in the chapters of modern history is more than merely an oversight, and Mr Panja's theory would be all the more extraordinary was it not



[Current Issues in Thailand](#)



[Bangkok Post Year-end Economic Review](#)

**AutoWeb**

**Classifieds**

- [Jobs](#)
- [Property](#)
- [Entertainment](#)
- [Investment](#)
- [Education](#)
- [Travel](#)
- [Sales](#)

[Learn English](#)

[Weekly](#)

So far, the government's handling of the Thanom affair has been lamentable. Chuan Leekpai made an awful mistake in approving the award and dipped his razor into the gluepot instead of the honeypot in his clumsy attempt to extract himself from the affair with his sense of dignity intact. Then he was said to favour a historical review of the slaughter but then protested it was not his idea but he might support it if someone else made the suggestion.

As historical non-events go, this one has caused quite a stir and brings to mind the saying that history tends to repeat itself, particularly when unlearned. This time, FM Thanom popped out of comfortable retirement to hand back the gong and mutter about national unity and mobs massing with ill-intent. It chimed Suthep Thueksuban, the transport and communications minister, with dark warnings of sinister groups seeking to use the Thanom affair to hijack labour protests and cause the government all manner of trouble. The show was almost complete when Maj-Gen Sudsai Thephasdin na Ayutthaya joined in to accuse Mr Chuan's detractors of ulterior motives in their quest for a prime ministerial apology for the Thanom blunder.

Maj-Gen Sudsai, who has been pictured patting a krathing daeng (red gaur) sculpture as though it were a friendly pitbull, warned that if the attempts to foment trouble persisted, he would have little option but to summon the Red Gaur for a repeat performance of the thuggery they carried out with such enthusiasm in the 1970s. Mr Chuan's oversight in signing the order appointing FM Thanom to the honorary position has brought together some strange bedfellows and does not look as though it will be forgotten easily.

An explanation for this lies, perhaps, in the comments of Mr Panja. The chapters of Thailand's modern history are well known to those who are interested and have taken the trouble to find out. That the debate rages to this day and remains politically and emotionally charged shows that an unhealthy ambiguity prevails. The history of the period is a battle zone and will stay so until the young are given a chance to learn the lessons of history, which cannot be taught by gaping holes in textbooks.

Weekly



**Special**

We Care  
Street Art

**Back Issues**

**Company**  
**Services**  
Subscriptions  
Advertising

Annual  
Report